

Using Kazan's Byzantine Vespers Project in Tone 1, follow it from the beginning to the singing of "O Lord to thee have I cried...", on page 5, and the verses that follow. Then sing the verses and Idiomela for the Feast, as on pages 2-5 of this book.

Then sing the "Glory," "Both now," and "Today let the gate of heaven be opened..." in Tone 6, as on the bottom of page 5 through page 7 of this book.

Now sing the Entrance Hymn, "Gladsome Light," and the daily Prokeimenon, followed by the Old Testament readings on pages 496-499 in The Divine Prayers and Services by Nassar.

After the litanies, sing the Aposticha in Tone 7 (Grave tone), as on pages 8-11 of this book. Then sing the "Glory," "Both Now," and "He that rideth on the cherubim,..." in Tone 8, as on pages 12-14 of this book.

Conclude Vespers with the Troparion "Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace..." in Tone 1, as on page 14 of this book. Sing the troparion three (3) times.

Verse 1 Fast

Ison If thou, O Lord should'st mark in - iq - ui - ties, O Lord, who shall stand, for with thee there is for - give - - - ness.

Idiomelon 1

Say, O Sim - e - on, whom car - riest thou in the Tem - ple in thine arms with re - joic - ing?  
T'ward whom dost thou cry, shout - ing, Now I have been  
let to de - part; for I have be - held my Sav - - - ior.  
This is he born of the Vir - gin.  
This is the Word, God of God,  
who was in - car - nate for our sakes, and saved  
man. Him let us wor - - - ship.

Verse 2 Fast

Be - cause of thy name have I wait - ed for thee, O Lord,  
my soul hath wait - ed up - on thy Word, my  
soul \_\_\_\_\_ hath hoped in \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ Lord.

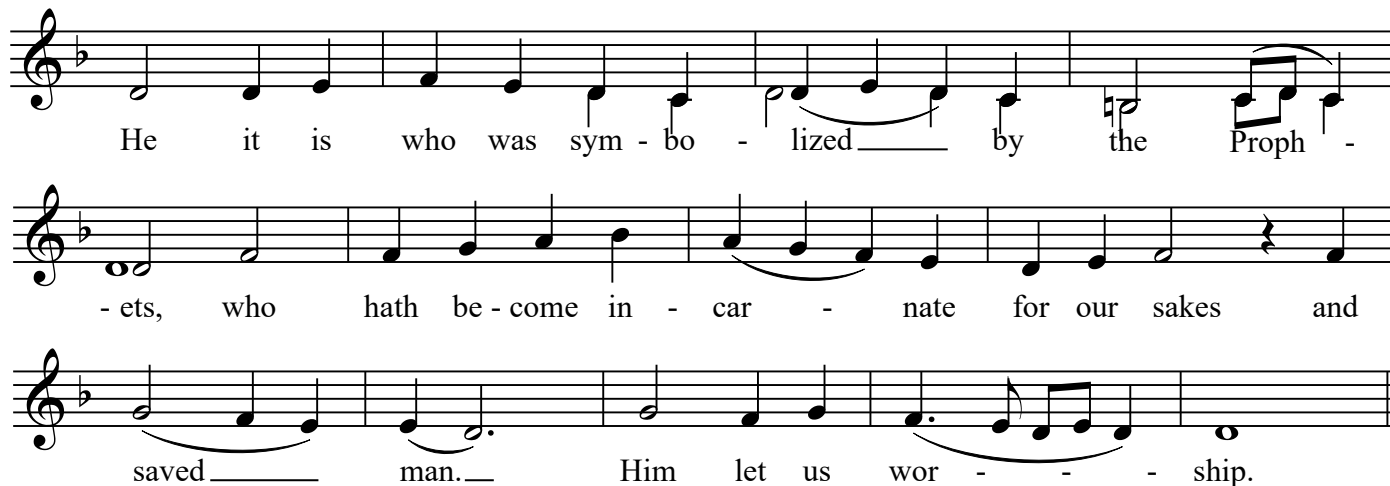
*After singing Verse 2, repeat Idiomelon 1: "Say, O Simeon, whom carriest thou in the Temple..."  
Then sing Verse 3.*

Verse 3 Fast

From the morning watch un - til night, from the morn - ing watch  
let Is - ra - el trust in \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ Lord.

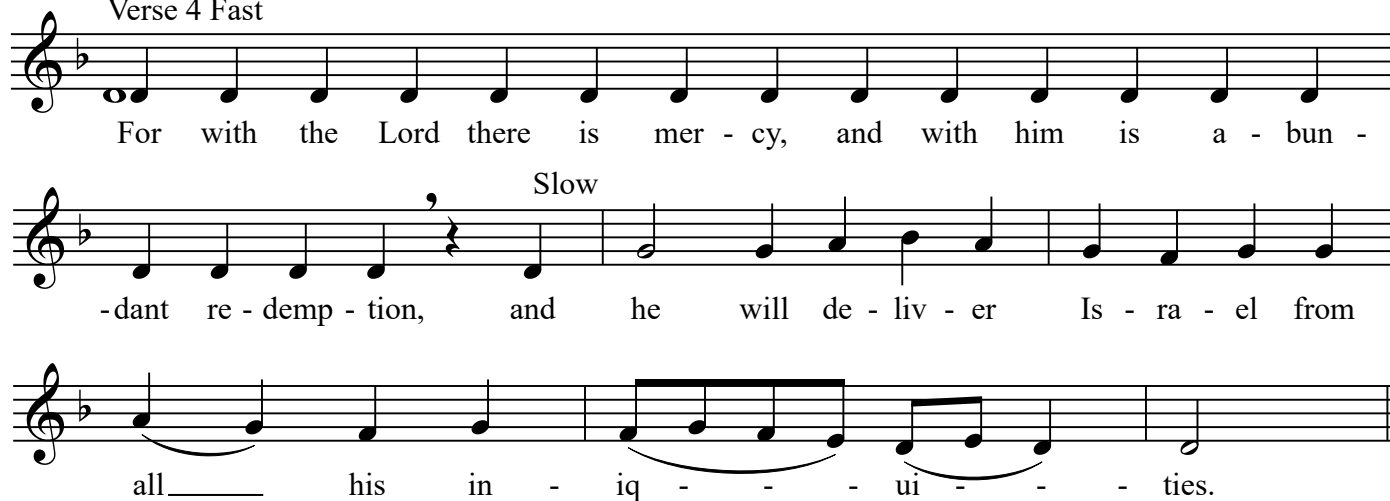
Idiomelon 3

Re - ceive, O Sim - e - on, him whom Mos - es fore -  
- saw on Si - nai be - low the clouds lay - ing down the  
law, be - com - ing a child, and o - bey - ing the  
law. \_\_\_\_\_ He it is who  
ut - ter - eth the law.



He it is who was sym - bo - lized by the Proph -  
- ets, who hath be - come in - car - nate for our sakes and  
saved man. Him let us wor - - - ship.

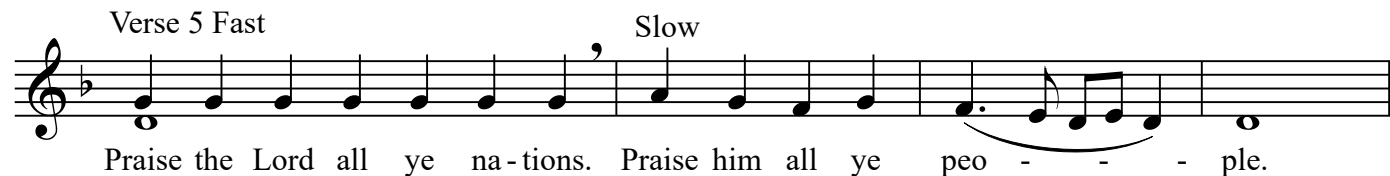
Verse 4 Fast



For with the Lord there is mer - cy, and with him is a - bun -  
- dant re - demp - tion, and he will de - liv - er Is - ra - el from  
all his in - iq - - - ui - - - ties.

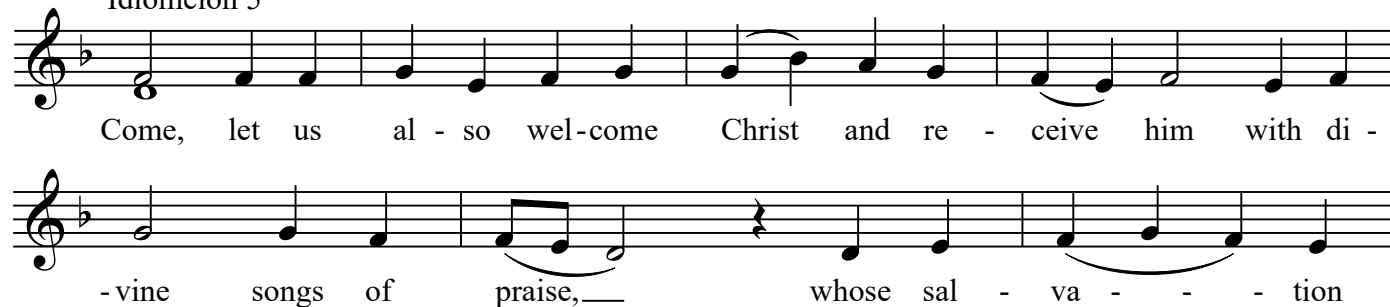
*After completing Verse 4, repeat Idiomelon 3, "Receive, O Simeon, him who Moses foresaw..."  
Then sing Verse 5.*

Verse 5 Fast



Praise the Lord all ye na - tions. Praise him all ye peo - - - ple.

Idiomelon 5



Come, let us al - so wel - come Christ and re - ceive him with di -  
- vine songs of praise, whose sal - va - - - tion

Sim - e - on saw, of whom Da - vid speak - eth.  
He it is who spake through the proph - ets, who is in -  
- car - nate for our sakes, and speak - eth in the law.  
Him let us wor - ship.

Verse 6 Fast Slow

For his mer - cy is great t'ward us, and the  
truth of the Lord en - dur - eth for - ev - er.

*After singing Verse 6, repeat Idiomelon 5, "Come, let us also welcome Christ ..."  
Then continue with the Glory as below.*

Tone 6

Glo - ry to the Fa - ther and  
to the Son and to the  
Ho - ly Spir - it.

Both — now — and — ev - - - er, and un - to  
a - ges of a - ges. — A - - - - men.  
To - day let the gate of heav - - - en — be  
o - - - - pened; for the Word of the Fa - ther  
who — is with - out be - gin - ning, hav - ing tak - en a be -  
- gin - ning in time, not sep - a - rat - ing from  
his — God - head, is of - - - - fered by his  
own — will, by a Vir - gin  
137  
Moth - er as a child — for - ty days —  
140  
old in the Mo - sai - ic — Tem - - - - ple;

and the priest, his ser - vant, re - ceiv - eth him  
in his arms, cry - ing with joy: Now let - test thou me de -  
-part, for mine eyes have be - held thy sal -  
- va - tion. Where-fore, O thou who didst  
come in - to the world to save man - kind,  
O Lord, glo - ry to thee.

*Now sing the Entrance Hymn "Gladsome Light," and then the Daily Prokeimenon.*

*Refer now to pages 496-499 in The Divine Prayers and Services by Nassar  
for the Old Testament Readings, and page 499 for the Litiya.  
Then sing the Aposticha on the following pages.*

Idiomelon 1

A - dorn — thy — cham - ber, O Zi - on,  
and re - ceive Christ — the King. Wel - - come  
Mar - y the heav'n - ly gate; for she hath ap - peared as a che -  
- ru - - - bic throne; she car - ri - eth the  
King of glo - ry. Ver - i - ly, the Vir - gin is a  
cloud of light car - ry - ing in her bod - y the Son  
who — is be - fore the morn - ing star, whom Sim - e - on  
car - ry - ing in his arms, pro - claimed to the  
na - - - tions as the Lord of  
life and death, and the Sav - iour of our souls.



Stichos Fast

Now let - test thou thy ser - vant de - part, O Lord, \_\_\_\_\_ in peace.

Idiomelon 2

He that \_\_\_\_\_ ris - eth from the Fa - ther be -

- fore e - ter - ni - ty, and in these \_\_\_\_\_ last \_\_\_\_\_ days

from a Vir - gin's womb, hath been car - ried to the Tem - ple

by his spouse-less Moth - er; and him who laid down the

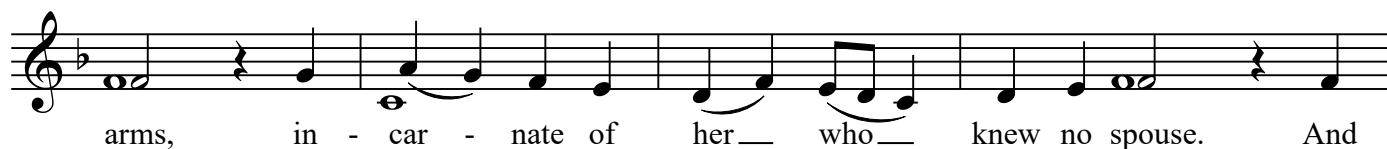
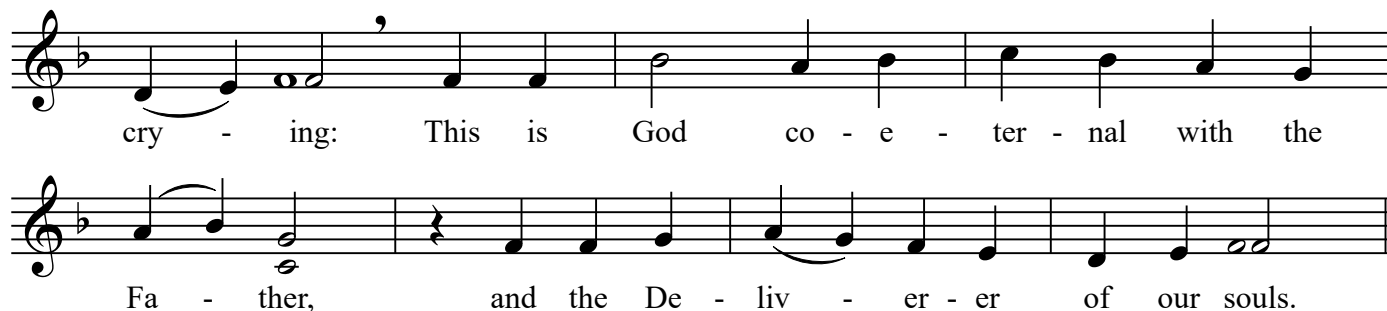
law in the Mount of Si - nai, she \_\_\_\_\_ of - fer - eth to the

right - eous old \_\_\_\_\_ priest, to whom it was re - vealed that he

should be - hold the Lord \_\_\_\_\_ Christ o - bey - ing the

cer - e - mo - nies of the law. And when

Sim - e - on re - ceived him in his arms, he re - joiced, \_\_\_\_\_



\*The phrase "sought deliverance from life" was inadvertently omitted from Kazan's music.

Now\_ let - test thou\_ me de - part, O Mas - ter, that

I\_ may tell Ad - am that I be - held as

babe\_ thē im - mu - - ta - ble God,

who is be - fore e - ter - ni - ty, and the Sav - iour of the world.

Very slow

Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the  
Ho - ly Spir - it. Both now and ev - er and un - to  
a - - - ges of a - - - ges. A - men.  
He that rid - eth on the cher - u - bim, who is  
praised by the ser - a - phim, to - day is of - fered ac -  
- cord - ing to the law in the di - vine\_\_ Tem - ple,  
ly - ing in thē arms of an old\_\_ man, and re -  
- ceives\_\_ from Jos - eph of - fer - ings be - com - ing  
God, two pairs of tur - tle doves, thē un - de - filed\_\_  
Church and the peo - ple chos - en a - new from the

Gen - tiles, and two pairs of pi - geons, since  
he is the Head of the Old and  
New Cov - e - nants. But Sim - e - on, hav - ing re - ceived the  
mean - ing of rev - e - la - tion which was made un - to him,  
bless'd the Vir - gin Mar - - - y, the The - o -  
- to - kos, fore - tell - ing and point - ing to the  
suf - fer - ings of him who was born of her,  
seek - ing de - liv - er - ance from him and cry - - - ing,  
Now let - test thou me de - part, O Mas - ter, as  
thou didst go be - fore and didst prom - ise

me; for I have be - held thee, O  
Light be - fore e - ter - ni - ty, the  
Lord and Sav - - - iour of the  
Chris - tian peo - - - ple.

Troparion - Tone 1, Sing 3 times

Re - joice, O Vir - gin The - o - to - kos, full of  
grace; for from thee a - rose the Sun of Jus - tice, Christ our God,  
light - ing those who are in dark - ness. Re - joice and be glad, O  
right - eous old man, car - - - ry - ing in thine  
arms the De - liv - er - er of our souls, who grant - eth us  
res - ur - rec - - - tion. - tion.

Follow Kazan's Byzantine Matins Project, and after "God the Lord hath appeared unto us...", sing the Troparion of the Feast three times, "Rejoice, O Virgin Theotokos, full of Grace...", as on page 14 of this book.

Now read the Kathismata on page 501 in the Divine Prayers and Services by Nassar. Then sing the Anabathmoi, as on pages 63 and 64 in the Byzantine Matins Project. Follow this with the Prokeimenon, as on page 16 of this book.

After the Gospel, read Psalm 50. Then chant "Glory ... Through the intercessions of the Theotokos... Both now ... (repeat) ...", followed by "Have mercy upon me, O God, according to thy loving kindness ... Today let the gate of heaven be opened...", as on page 16 and 17 of this book.

Sing the Katabasiae and the Magnifications, as on pages 18 to 23 of this book. Then sing the Ninth Ode with each of the magnifications before the Heirmos and Troparia. Then conclude with the magnification "O Theotokos, thou hope of all Christians ..." and "Let us magnify, O believers..."

Now sing the Exapostelaron, as on page 25 of this book.

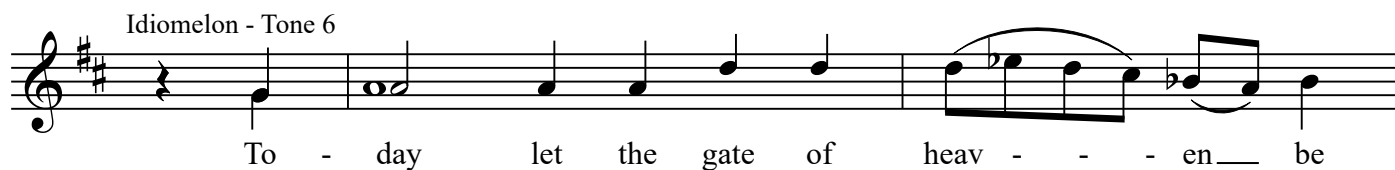
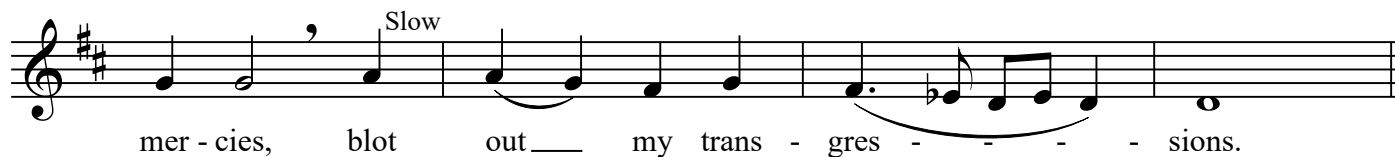
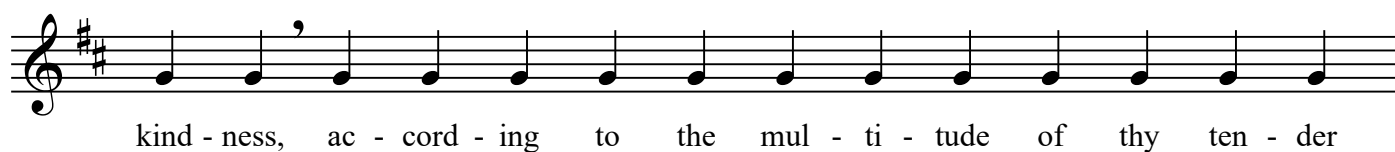
Sing the beginning of the Praises in Tone 4, as on page 127 of the Byzantine Matins Project, and then the Prosomia as on pages 26 to 29 of this book. Follow this with the "Glory" and "Both Now," and "O Christ God...", as on pages 29 and 30 of this book.

Now sing the "Great Doxology," as on page 225 of the Byzantine Matins Project. Instead of "Having Risen from the Tomb...", sing the Troparion of the Feast, as on page 14 of this book.

## DIVINE LITURGY

## FEBRUARY 2 PRESENTATION OF THE LORD

Second Antiphon	Page 31
Eisodikon (Little Entrance)	Page 31
Kontakion	Page 32
On Especially (Ninth Ode)	Page 32
Koinonikon (Communion Hymn)	Page 33





sep - a - rat - ing from his God - head, is  
of - fered by his own will, by a vir - gin  
Moth - er as a child for - ty days  
old in the Mo - sa - ic Tem - ple; and the priest, his  
ser - vant, re - ceiv - eth him in his arms,  
cry - ing with joy, Now, let - test thou me de -  
- part, for mine eyes have be - held thy sal -  
- va - tion. Where - fore, O thou  
who didst come in - to the world to save man - kind,  
O Lord, glo - ry to thee.

Ode 1

The sun of old passed o - ver the depth of the  
temp - est be - get - ting dry land; for the wa - ter  
dried up on both sides like a wall for the  
peo - ple to pass through its depth, sing - ing  
songs well pleas - ing to God, and  
shout - ing, Let us praise the Lord; for by  
glo - - - ry he hath been glo - - - ri - fied.

Ode 3

O Lord, the Con - firm - a - tion of those who put their  
trust in thee, con - firm thy Church which  
thou hast bought with thy prec - - - ious blood.

Ode 4

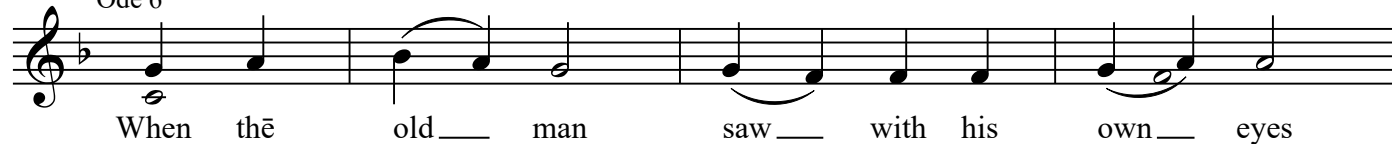
Thy vir - tue, O Christ, hath cov - ered the  
heav - ens; for when the tab - er - nac - le of thy  
hol - i - ness came, thy Moth - er, free of cor -  
- rup - tion, and thou didst ap - pear in the  
Tem - ple of thy glo - ry borne in arms as a  
babe, the whole cre - a - tion was filled with thy praise.

Ode 5

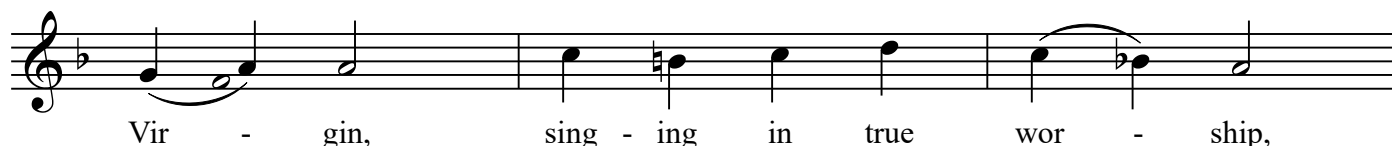
When I - sa - iah saw God sym - bol - i - c'ly on a  
high al - - - tar, sur - round - ed by thē  
an - gels of glo - ry, he lift - ed his  
voice, cry - ing, Woe is me, wretch - ed man; for



Ode 6



Ode 7





We praise, we bless and we wor - ship the Lord.

Ode 8



The youths\_\_ striv - ing for true wor - ship,



stand - ing in the midst\_\_ of un - bear - a - ble fire



and not hurt at all\_\_ by the flames, sang a



song of di - vine\_\_ praise, say - ing, Bless the Lord, all his



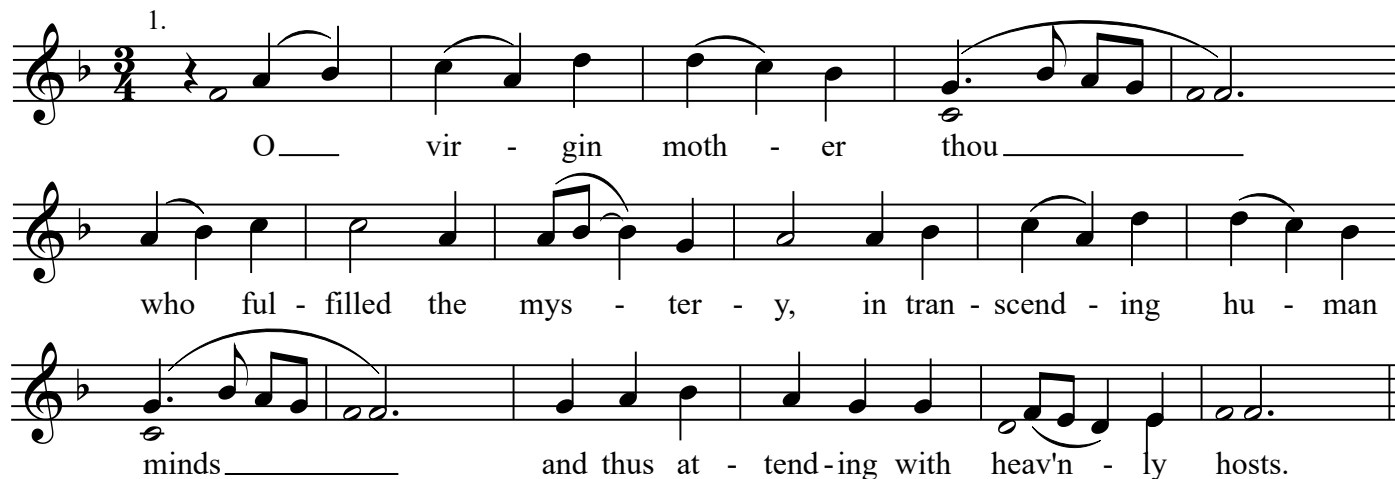
works, ex - alt\_\_ him still more to thē end of



a - - - ges.

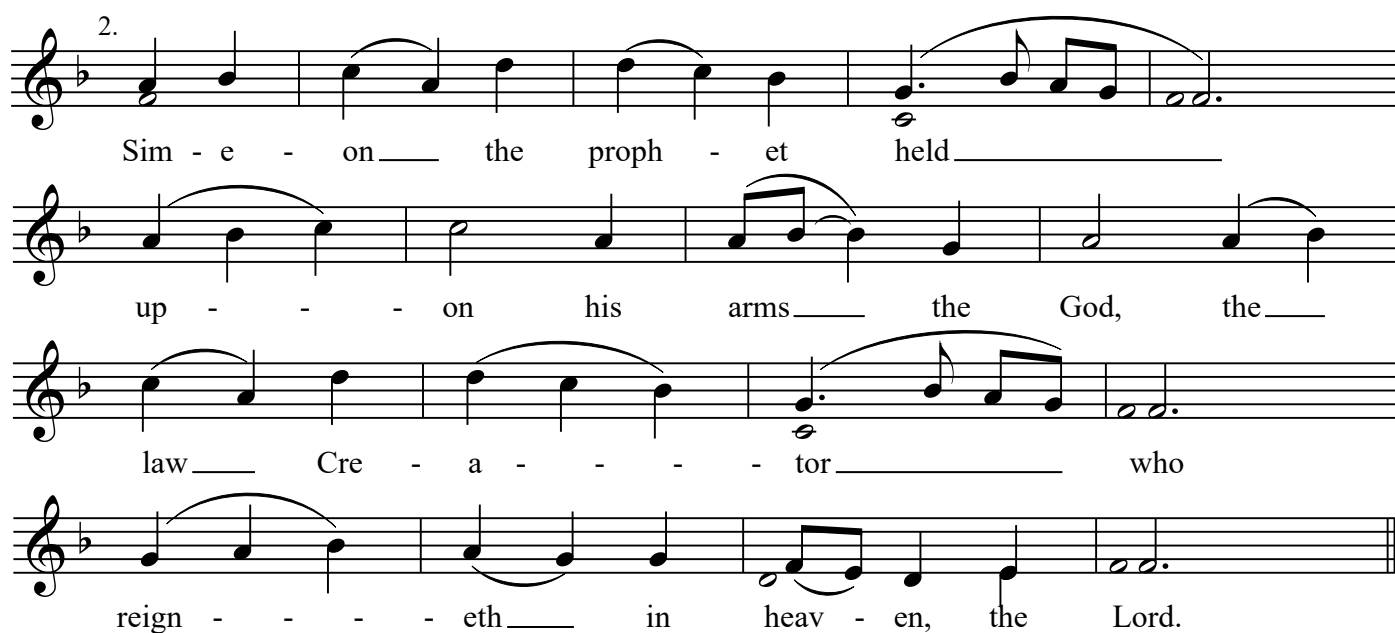
*Now sing the following 10 Magnifications (some of which were not in the original music),  
and then the 9th Ode, with its magnifications and troparia.*

1.



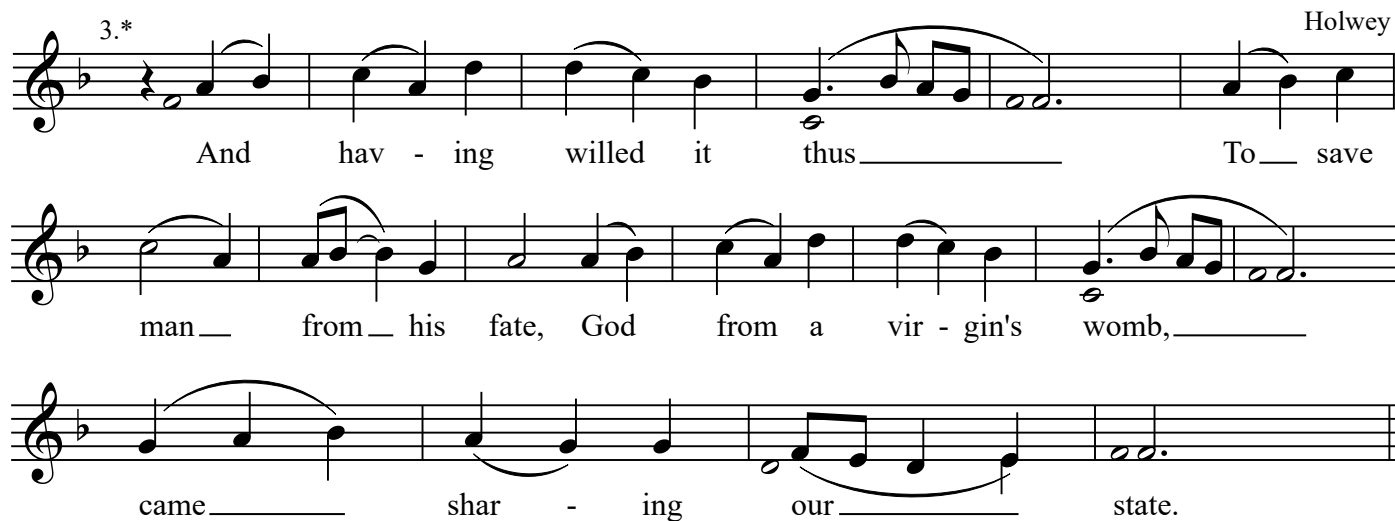
O vir - gin moth - er thou  
who ful - filled the mys - ter - y, in tran - scend - ing hu - man  
minds and thus at - tend - ing with heav'n - ly hosts.

2.



Sim - e - on the proph - et held  
up - - - on his arms the God, the  
law Cre - a - - - tor who  
reign - - - - eth in heav - en, the Lord.

3.\*



And hav - ing willed it thus To save  
man from his fate, God from a vir - gin's womb,  
came shar - ing our state.

*\*These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*

4.\*

Thy praise, O vir - gin pure, flow - eth on

ev' - ry tongue; for thy first - born the Christ,

thou art ex - tolled by song.

5.\*

Lift up your eyes to him, ye

princ - es of all lands! Be - hold the Lord

Christ borne by glo - rious Sim - e - on's hands!

6.

Our earth at the sight of thee doth

shake for fear, O God. Tran - scend - ing all

man - kind, how can one hand thee hold?

*\*These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*

7.\*

Sim - e - on did ver - i - ly stay,

a - - live thy face to see; then cried: "Now let - test

thou my soul de - part to thee!"

8.\*

The mys - tic em - ber held,

by tongs of old, it's said is Christ borne in the

womb, O pre - cious first - born maid.

9.\*

By thy own firm, clear will a

bod - y thou didst take; and on the for - ti - eth

day a vis - it to the tem - ple make.

*\*These additional magnifications, 3-5, 7-10, were not in the original, but should be done here.*



10.\*

When from his heav-en a - bove, The

Lord to earth did come; Sim-e - on his ser - vant

true, re - joic - ing did wel - come.

\*Some of these magnifications and troparia were not in the original music, but should be included here.

9th Ode

Be thou a light, my God, to my

vi - sion and my mind; with \*pae - ans that I

may praise thee a - mong man - kind.

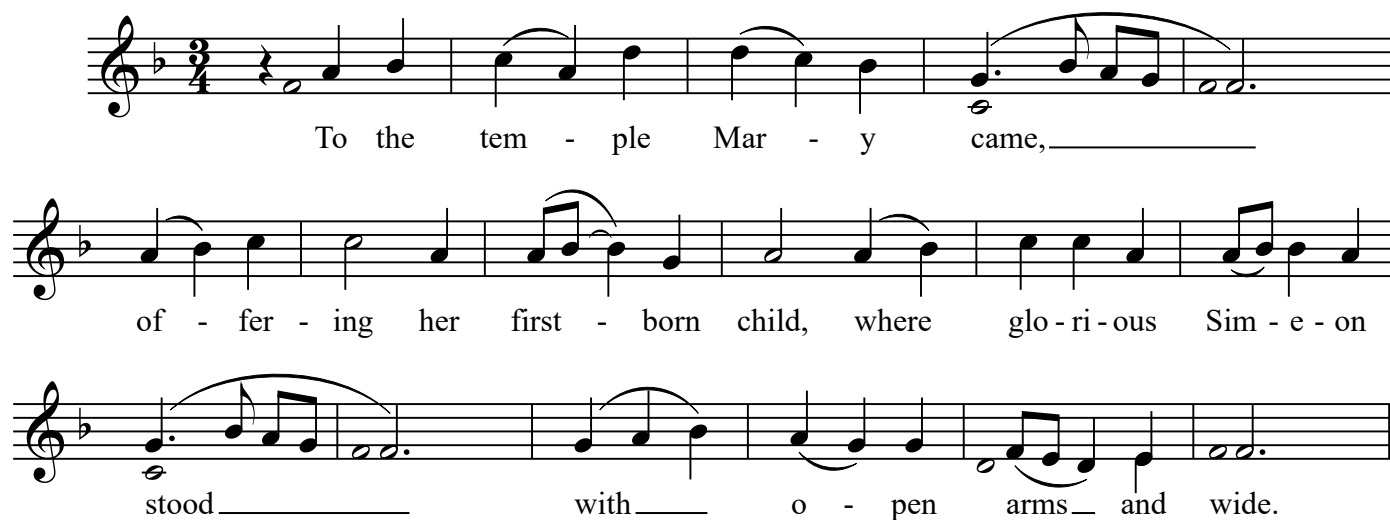
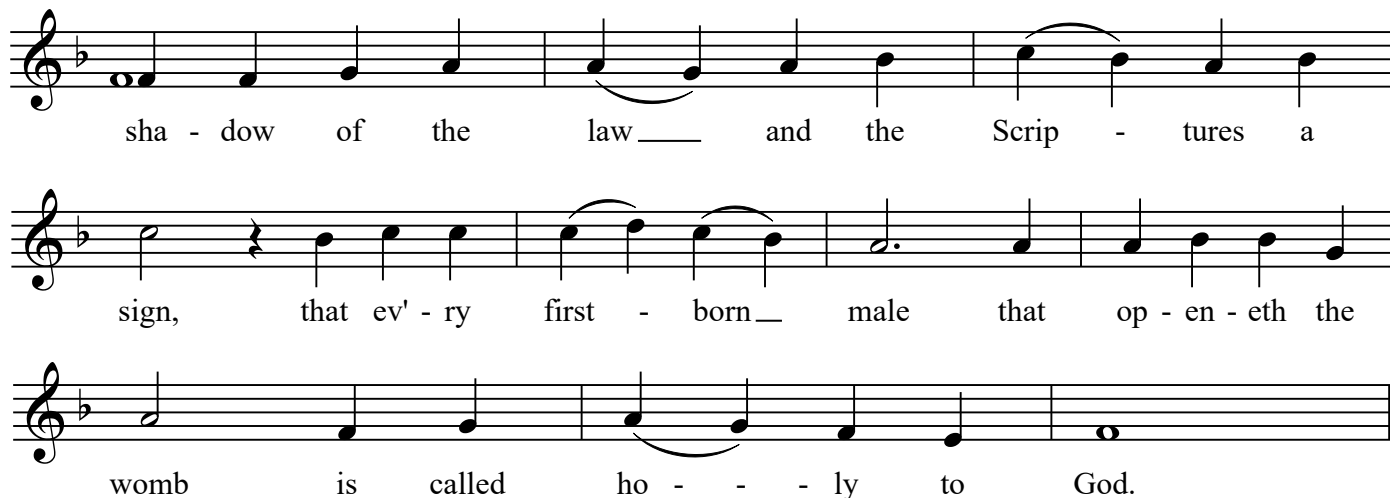
1.

Let us mag-ni - fy, O be - liev - ers, the first - born Son,

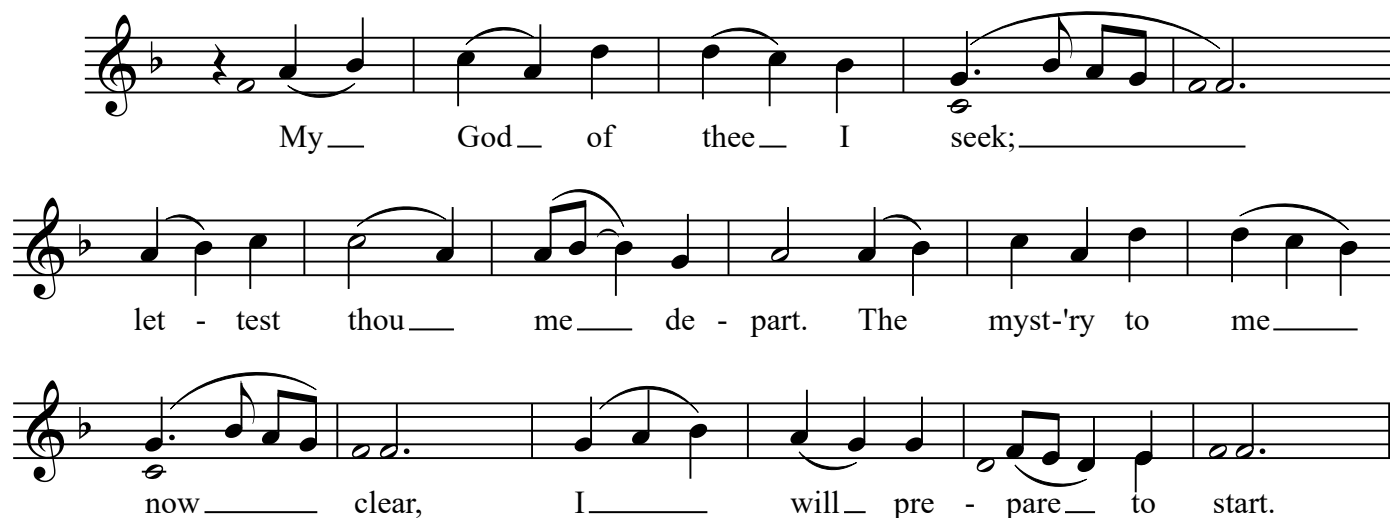
thē e - ter - nal Word of the Fa - - - ther, First - born of a

Moth - er who knew no man; for we have be - held in the

*\*Pronounced Pee-uhns*



*(Then repeat "Let us magnify, O believers, the first-born Son...")*



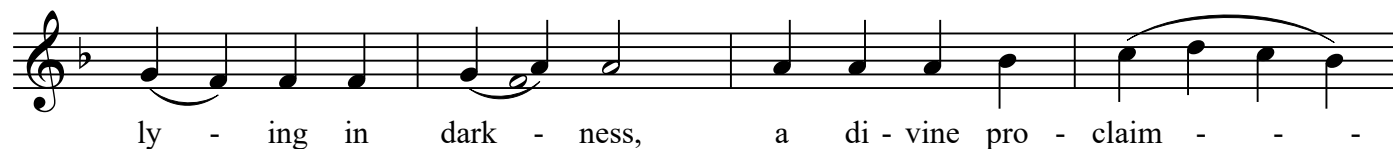
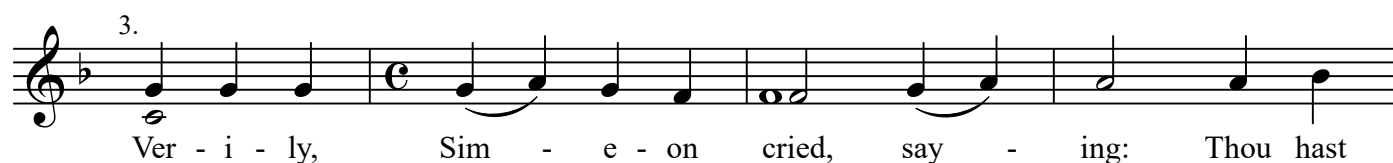
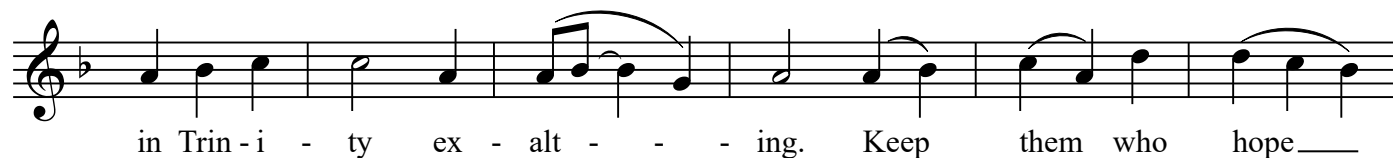
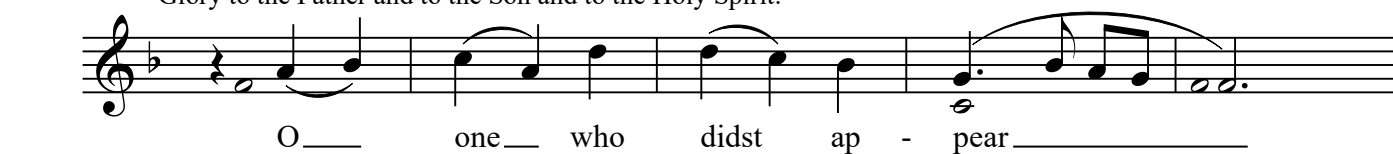
2.



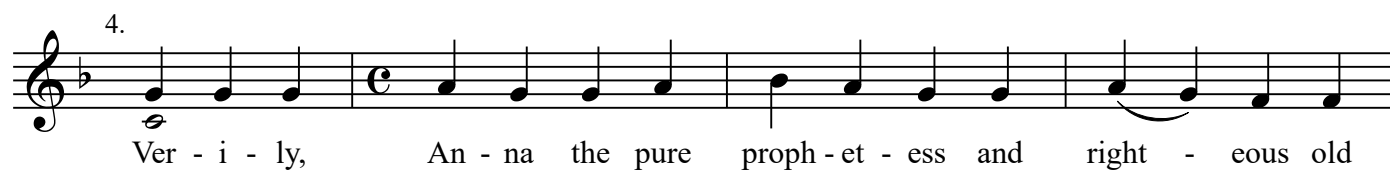
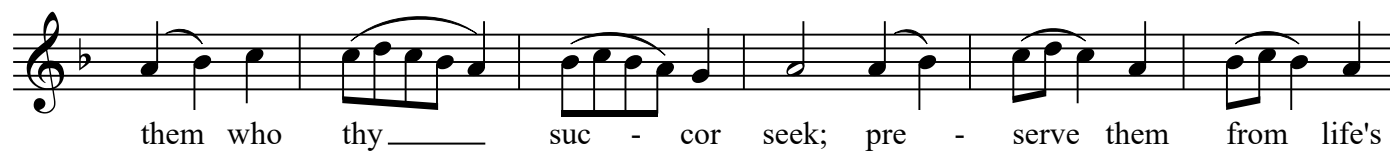
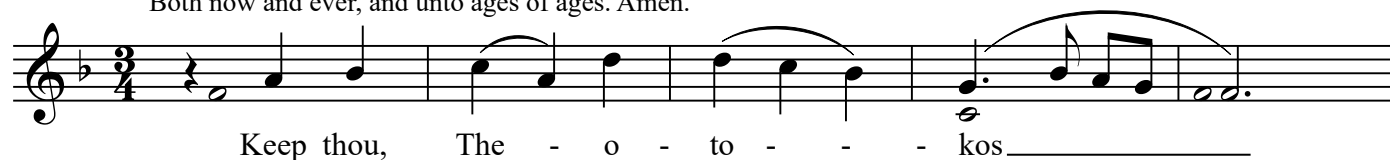
Of old they of - fered a pair of tur - tle doves and a  
pair of pi - geons. But in - stead of them the di - vine old  
man and An - na the pure proph-et - ess were of - fered to  
him who was born of the Vir - gin, who was of - fered in the  
Tem - ple, who is the Son of God.  
Where - fore, they served him mag - ni - fy - ing.  
He whom thē an - gels serve,  
with trem - bling and with fear; lo, he is on  
our earth, and him doth Sim - e - on bear.

(Then repeat "Of old they offered a pair of turtle doves...")

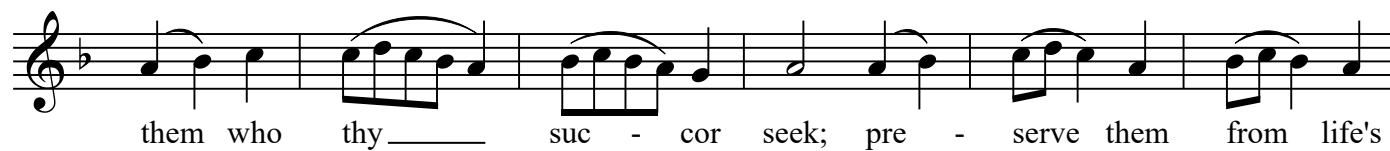
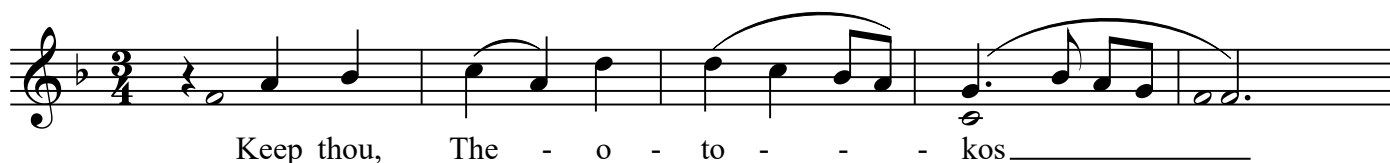
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.



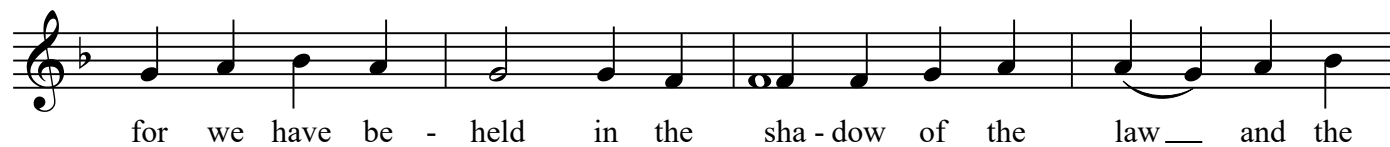
Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.



*Then conclude with the following Magnification and Heirmos of the 9th Ode as the Katabasias.*



Katabasias of the 9th Ode



Special (Original) melody: *While standing in the Temple's courts* - Sung 3 times

When thē old\_ man came\_\_\_\_\_ in the spir - it

to\_\_\_\_\_ the Tem - ple he re - ceived the Lord of the law

in\_\_\_\_\_ his arms,\_\_\_\_\_ cry - ing un - to him,

Free me now from the bonds of the bod - y\_\_\_\_\_ in

peace\_\_\_\_\_ ac - cord - ing to\_\_\_\_\_ thy word; for

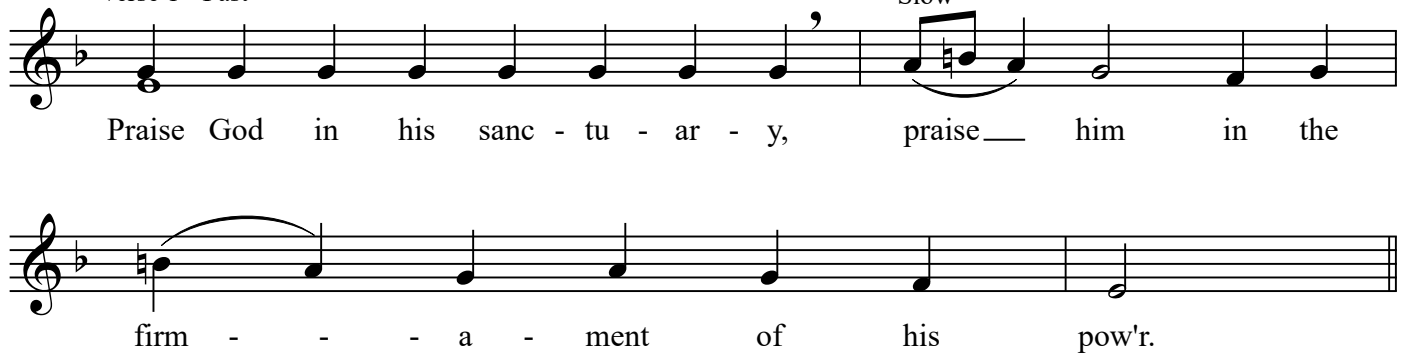
I have be - held\_\_\_\_\_ with mine\_\_\_\_\_

eyes\_\_\_\_\_ the rev - e - la - tion of the Gen - tiles

and the sal - va - tion\_ of Is - - - ra - el.

Verse 1 - Fast

Slow



Praise God in his sanc - tu - ar - y, praise — him in the  
firm - - - a - ment of his pow'r.

Special melody: *Unto them that fear thee*

Prosimion 1 (& 2)



Ver - i - ly, the Lov - er of man - kind is of - fered to -  
- day in the Tem - ple, ful - fill - ing the writ - ten law. And  
Sim - e - on re - ceiv - eth him in his weak arms, cry - ing,  
Now let - test thou — me de - part to the bliss be - yond; for  
I — have be - held thee to - day man - tled in mor - tal flesh,  
O thou who rul - est life and art — Lord — of death. —



Verse 2 - Fast Slow

Praise him for his might - y acts, praise him ac - cord - ing

to his ex - - - cel - lent great - - - ness.

*After singing verse 2, repeat Prosomion 1, then sing verse 3 as below.*

Verse 3 - Fast Slow

Praise him with the sound of the trum - pet,

praise — him with the psal - - - ter - y and harp.

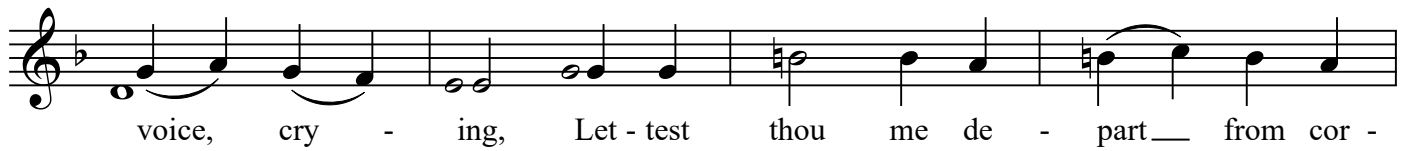
Prosomion 3

O Lord, — Sun of jus - tice, thou hast ap -

- peared as a light for the rev - e - la - tion of the Gen - tiles,

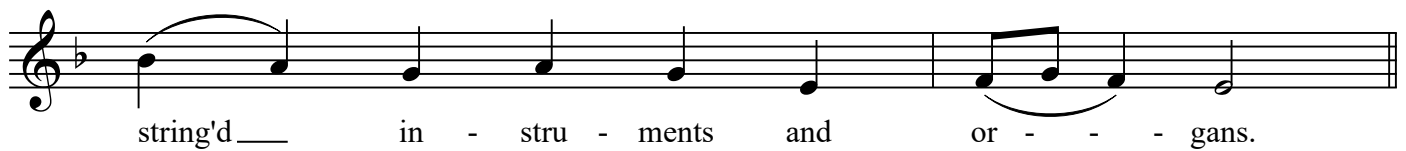
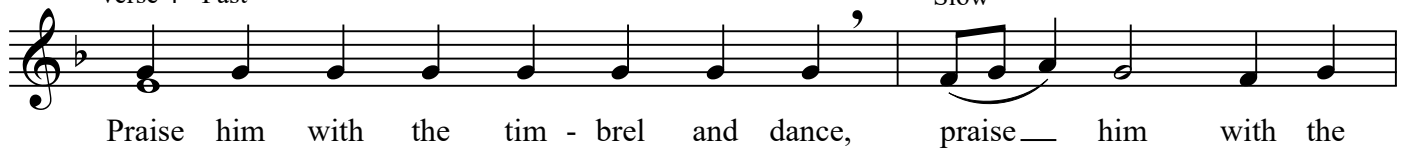
sit - ting on a bright cloud, ful - fill - ing the shad - ow - y

law and re - veal - ing the be - gin - ning of the new grace.

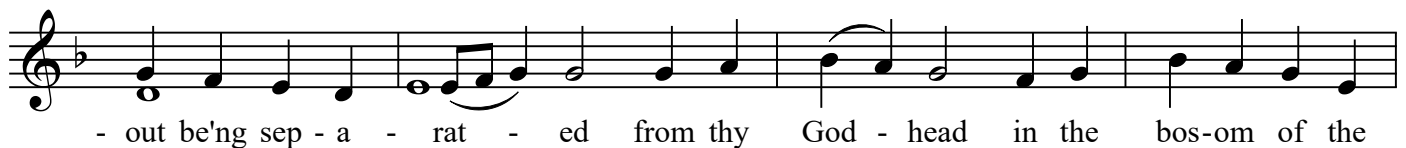
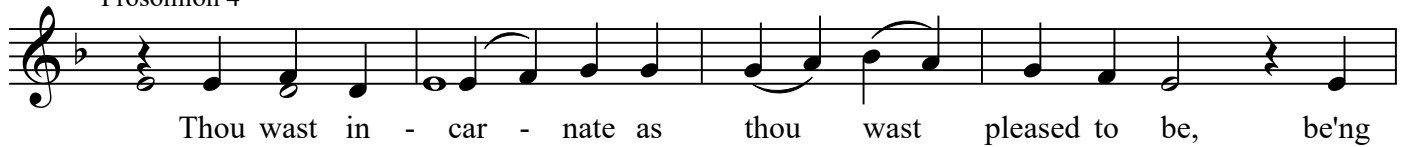


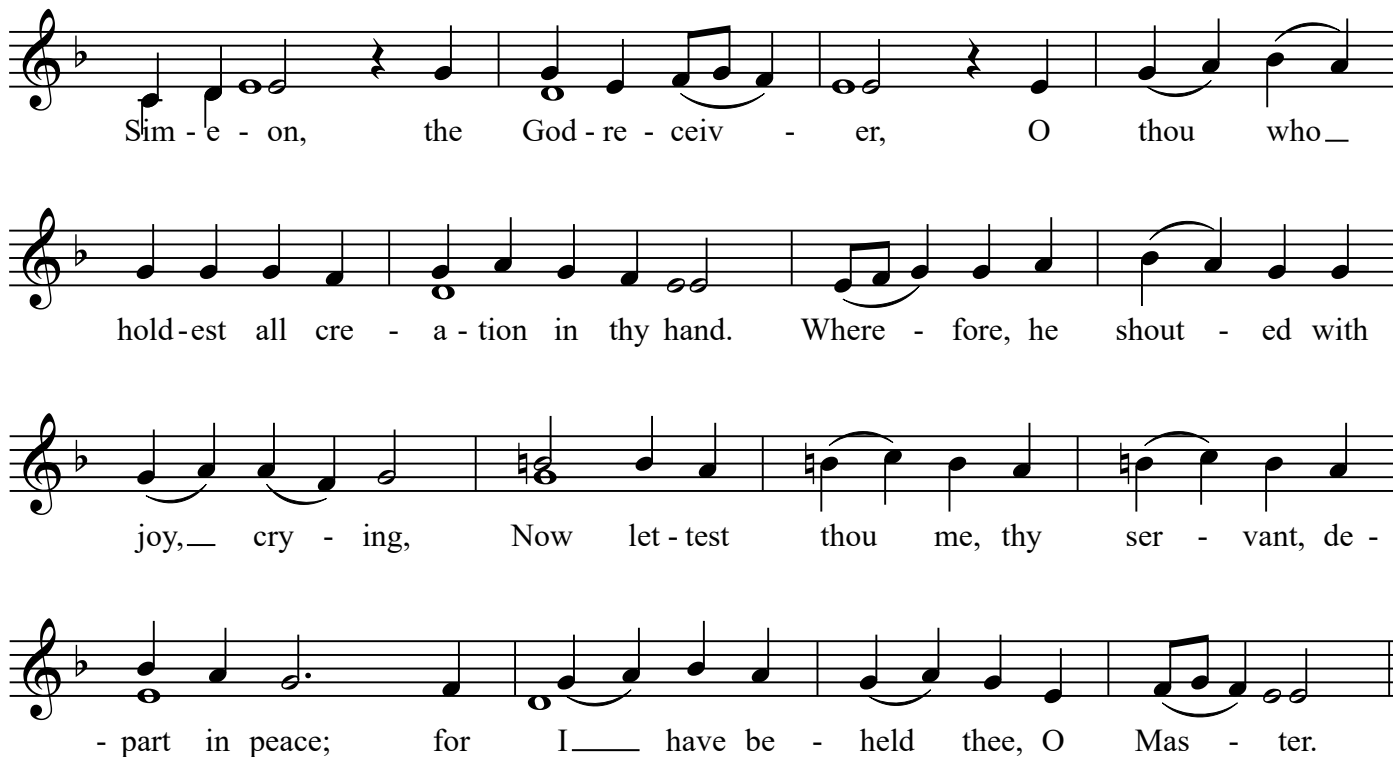
Verse 4 - Fast

Slow



Prosimion 4





Sim - e - on, the God - re - ceiv - er, O thou who \_  
hold - est all cre - a - tion in thy hand. Where - fore, he shout - ed with  
joy, \_ cry - ing, Now let - test thou me, thy ser - vant, de -  
- part in peace; for I \_ have be - held thee, O Mas - ter.

Glory & Both Now - Tone 6



Glo - - - - - ry to \_ the Fa - ther and  
to \_ the Son and to the Ho - ly \_  
Spir - - - it. Both now and \_ ev - er, and un - to  
a - ges of a - ges. \_ A - - - - men.

O Christ God, who willed to day to  
lie in the hands of the old man as  
thou didst ride in the char - i - ot of the  
cher - - - u - bim, de - liv - er us from the  
woe of pas - sions, re-claim us who praise  
thee, and save our souls.

*Now sing the Great Doxology in Tone 6, as on page 225 of the Byzantine Matins Project by Kazan.  
Then, instead of singing "Having risen from the tomb,"  
sing the Troparion of the Feast, "Rejoice, O Virgin Theotokos," as on page 14 of this book.*

Second Antiphon - Refrain - Tone 2

Save us O Son of God, who wast borne in thē arms of Sim - e - on the  
right - - eous, as we sing to thee, A - le - lu - i - a.

*Begin with the Verse, and then sing the Refrain:*

Verse 1: Gird Thy sword upon Thy thigh, O Mighty One, in Thy comeliness and Thy beauty. Bend Thy bow, and proceed prosperously, and be king.

Verse 2: Thine arrows are sharp, O mighty One, in the heart of the king's enemies; whereby the peoples fall under Thee.

Verse 3: A scepter of uprightness is the scepter of Thy kingdom.

Verse 4: Glory to the Father ... Both now and ever ... Only begotten Son and Word of God...

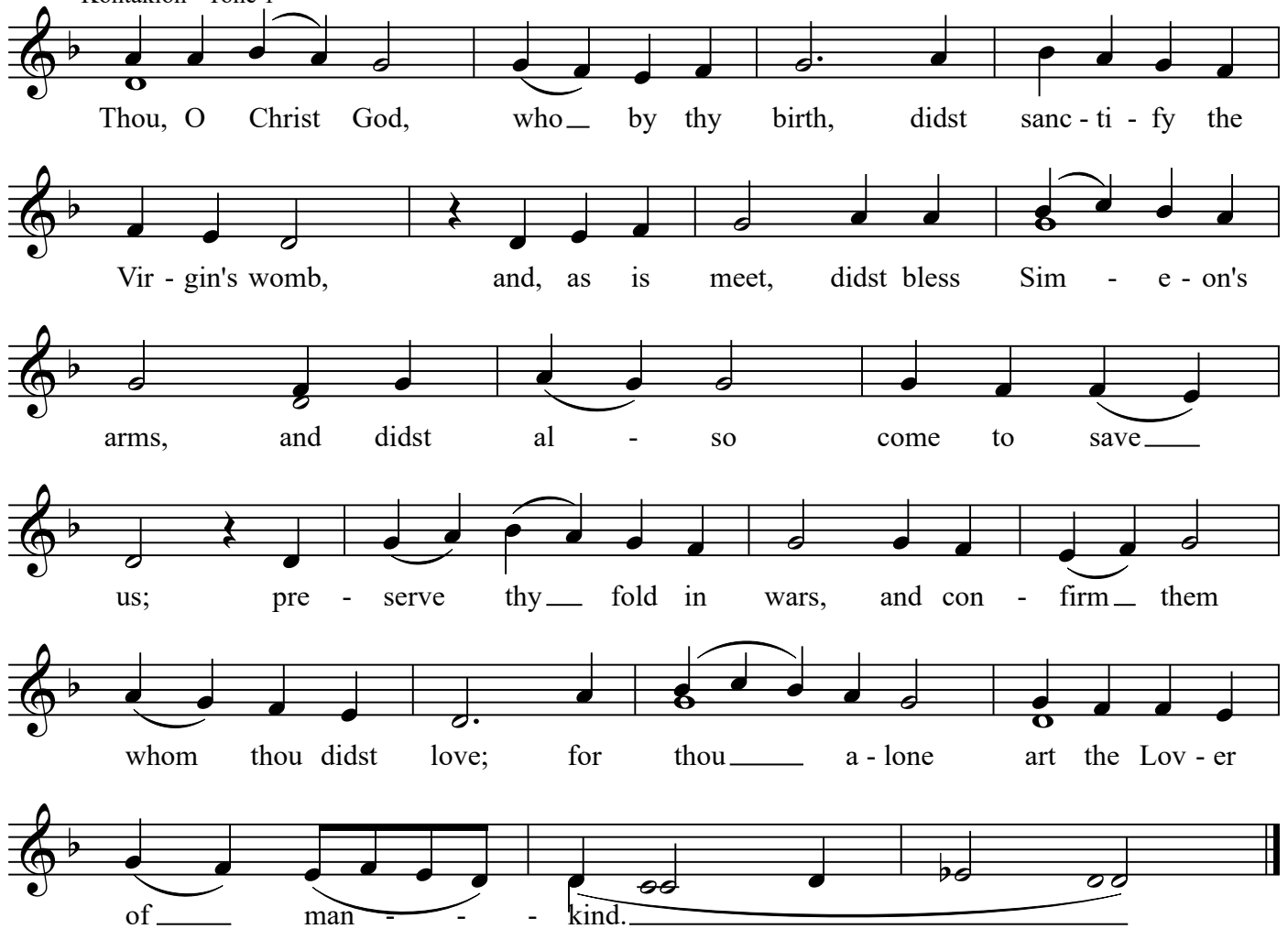
*For the Third Antiphon, sing the Troparion of the Feast, as on page 14 of this book.*

Entrance Hymn

The Lord hath made known his sal - va - tion;  
he hath re - vealed his jus - tice in the sight of the Gen - tiles.  
Save us O Son of God, who wast borne in thē arms of  
Sim - e - on the right - - - eous, as we sing to  
thee, A - le - lu - - - - ia.

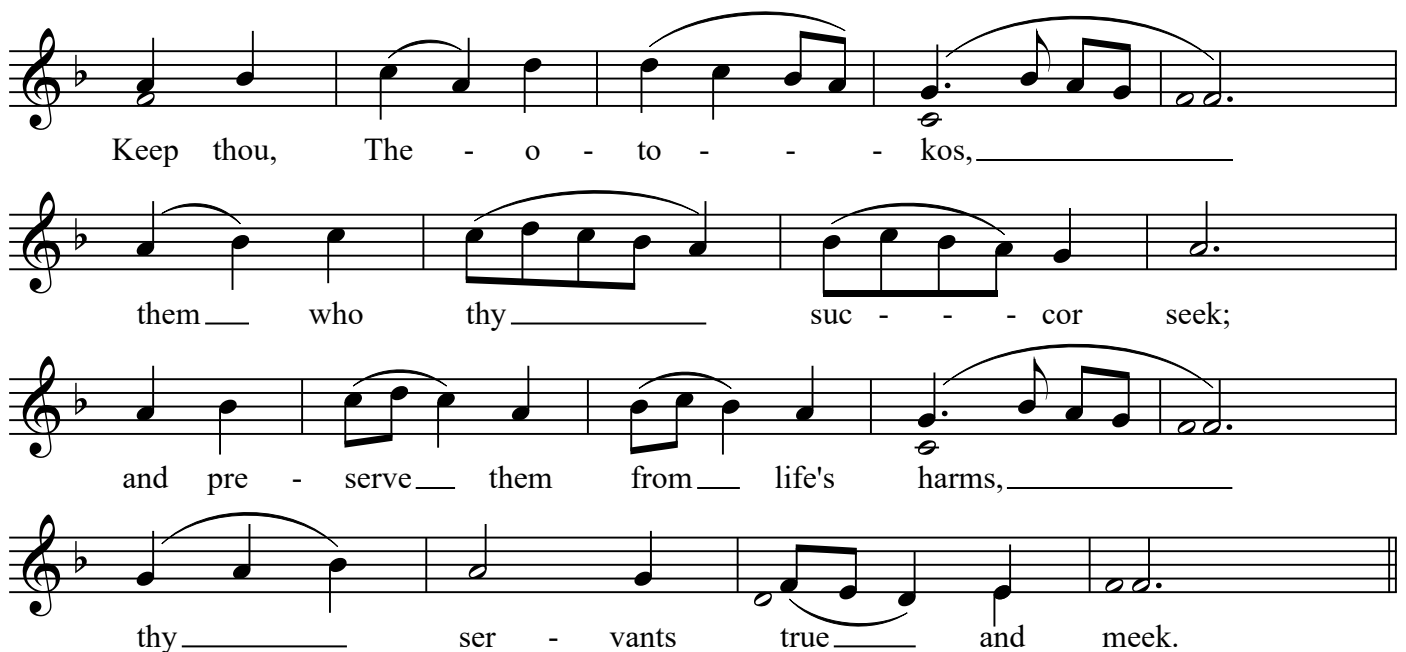
*Now sing the Troparion of the Feast, followed by the Kontakion on the next page.*

Kontakion - Tone 1



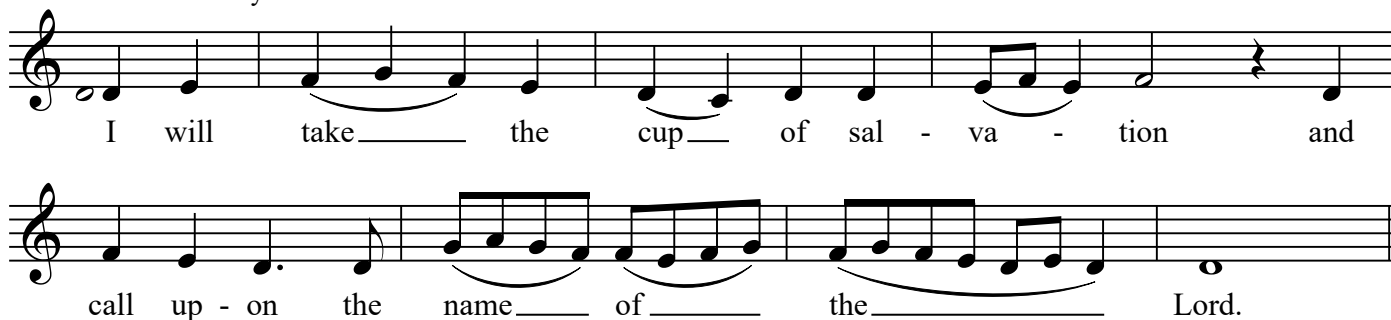
Thou, O Christ God, who by thy birth, didst sanc - ti - fy the  
Vir - gin's womb, and, as is meet, didst bless Sim - e - on's  
arms, and didst al - so come to save  
us; pre - serve thy fold in wars, and con - firm them  
whom thou didst love; for thou alone art the Lov - er  
of man - kind.

Instead of "It is truly meet," sing this Magnification, followed by the 9th Katabasias on page 24e, "Let us magnify..."



Keep thou, The - o - to - kos,  
them who thy suc - cor seek;  
and pre - serve them from life's harms,  
thy ser - vants true and meek.

Communion Hymn - Tone 1



Intone the following verses after each chanting of the Communion Hymn.

Verse 1: My vows unto the Lord will I pay in the presence of all His people.

Verse 2: Precious in the sight of the Lord is the death of His saints.

Verse 3: O Lord, I am Thy servant; I am Thy servant and the son of Thy handmaid. Thou hast broken my bonds asunder.

Then chant the Communion Hymn the 4th and final time, and conclude with the following Alleluia.

